



Le agradecemos la confianza depositada en nuestra marca y pasamos a informarle del proceso actual de garantías.

La factura de compra, será su justificante en caso de cualquier reclamación sobre el producto. La mencionada factura incluirá una serie de apartados para el conocimiento del comprador y deberá ser firmada de conformidad por el mismo.

1. El consumidor de bienes corporales destinados al consumo privado tiene derecho a la subsanación de las faltas de conformidad que se pongan de manifiesto en los productos adquiridos, de acuerdo con las siguientes reglas:

2. Salvo prueba en contrario, un bien es conforme con el contrato siempre que cumpla los requisitos siguientes:

- Que el bien adquirido se ajuste a la descripción realizada por el vendedor.
- Que el bien adquirido tenga las cualidades manifestadas mediante una muestra o modelo.
- Que el bien adquirido sirva para los usos a que ordinariamente se destinan los bienes de consumo del mismo tipo.
- Que sea apto para el uso especial que hubiese sido requerido por el consumidor y que el vendedor haya aceptado.
- Que presente la calidad y el comportamiento esperados, especialmente atendidas las declaraciones públicas sobre sus características concretas hechas por el vendedor o el fabricante.

3. En caso de falta de conformidad del bien con el contrato, el consumidor puede optar, a su elección, entre:

- La reparación del bien o su sustitución, salvo que ello resulte imposible o desproporcionado. Si la reparación o sustitución no son posibles o son desproporcionadas, el consumidor podrá optar por una rebaja adecuada en el precio o por la resolución del contrato, con devolución del precio. El consumidor no podrá exigir la sustitución cuando se trate de bienes de segunda mano o bienes de imposible sustitución por otros similares.

4. El vendedor responde de las faltas de conformidad que se manifiesten en un plazo de dos años desde la entrega del bien. No obstante:

- Si la falta de conformidad se manifiesta durante los seis primeros meses desde la entrega de la cosa, se presume que dicha falta de conformidad existía cuando se entregó aquélla.
- A partir del sexto mes, el consumidor deberá demostrar que la falta de conformidad existía en el momento de la entrega del bien.

- La reparación y, en su caso la sustitución suspenden el cómputo de los plazos que establece la ley. El período de suspensión comenzará desde que el consumidor ponga el bien a disposición del vendedor y concluirá con la entrega del bien reparado o, en caso de sustitución, del nuevo bien.

Durante los seis primeros meses posteriores a la entrega del bien reparado, el vendedor responderá de las faltas de conformidad que motivaron la reparación.

En los bienes de segunda mano, el vendedor y el consumidor podrán pactar el plazo de responsabilidad del vendedor que no podrá ser inferior a un año.

5. El vendedor responderá ante el consumidor de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del bien.

Cuando al consumidor le resulte imposible o le resulte una carga excesiva dirigirse al vendedor podrá reclamar directamente al fabricante o importador.

La renuncia previa de los derechos que la ley reconoce a los consumidores será nula, siendo asimismo nulos los actos realizados en fraude de la misma. Son vendedores a efectos de esta ley las personas físicas o jurídicas que, en el marco de su actividad profesional, vendan bienes de consumo.

6. El consumidor deberá informar y reclamar al vendedor en el plazo de dos meses desde que conozca la no conformidad.

7. El comprador ha sido informado del mantenimiento requerido por el material que adquiere a fin de mantener el mismo en perfectas condiciones de uso y conservación así como de evitar su deterioro.

8. El comprador ha recibido un manual con las características técnicas del material que adquiere y las instrucciones para su utilización correcta.

9. El comprador, después de revisar el material que adquiere, lo recibe sin que el mismo presente ningún tipo de deterioro externo y en perfectas condiciones de uso, sin perjuicio de posibles faltas de conformidad que se presenten como consecuencia de su utilización.

REGISTRO DE GARANTÍA

Le recomendamos que registre su compra a través de nuestra página web: <http://www.letusa.es/servicios/registro-de-garantias>

Si no dispone de conexión a internet puede rellenar e imprimir el siguiente formulario y enviarlo por fax al número 916414597

Datos del comprador:

Nombre: _____ Apellidos: _____

Domicilio: _____

Localidad: _____ Provincia: _____ C.P. _____

Datos del producto:

Marca: _____ Modelo: _____ N° de Serie: _____

Fecha de compra:

Día: _____ Mes: _____ Año: _____

Firma: _____

El comprador afirma que el material adquirido va a ser destinado a uso profesional: Sí ☐ NO ☐ (táchese lo que proceda)



como responsable del fichero automatizado, garantiza el pleno cumplimiento de la normativa de Protección de Datos de Carácter Personal, y así, el Cliente registrado, queda informado y presta su consentimiento a la incorporación de sus datos a los ficheros automatizados existentes en Letusa S.A., y al tratamiento automatizado de los mismos, para las finalidades de envío de comunicaciones comerciales, incluidas las comunicaciones comerciales electrónicas. Dicho consentimiento del cliente registrado es dado en su nombre, pudiendo oponerse en todo momento al envío de tales comunicaciones a través de los canales habituales con Letusa S.A. La política de privacidad de Letusa S.A. le asegura, en todo caso, el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, por escrito a:

Letusa S.A. C/Laguna 10, C.P. 28923 Localidad: Alcorcón (Madrid) Teléfono: 914862800.

El Cliente registrado acepta que puedan ser tratados o cedidos sus datos, exclusivamente para las finalidades a las que se refiere el párrafo primero, a otras entidades pertenecientes al grupo Letusa S.A. La aceptación del Cliente registrado para que puedan ser tratados o cedidos sus datos en la forma establecida en este párrafo, tiene siempre carácter revocable, sin efectos retroactivos, conforme a lo que disponen los artículos 6 y 11 de la L.O. 15/1999. En cualquier momento se podrá denegar el consentimiento prestado o ejercitar cualquiera de los derechos mencionados a través de los canales detallados en el párrafo anterior.



JOE SATRIANI & VOX

time machine

DELAY PEDAL

*Owner's Manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manual de Usuario*



Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓢ Ⓜ

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest VOX dealer or the store where the equipment was purchased.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)



When this “crossed-out wheeled bin” symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the “crossed-out wheeled bin” symbol on the battery or battery package.

**All other product and company names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.*

A few words from Joe Satriani...

"I love effects pedals. They help me be creative. They push my guitar playing into new musical directions. They help me reach new heights in live performance.

Distortion, Overdrive, Echo, Delay, Wah-Wah, Chorus, Flange, Envelope Filters and Octave generators—the more the merrier! Effects pedals are not only fun to play with; they have become necessary tools for the active musician at all levels.

For decades I wished that some day I would be able to contribute to the design of my own pedal line. I would team up with an iconic, legendary company known worldwide for their unique musical innovations that became industry standards.

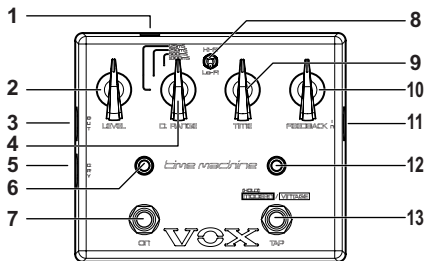
Working with their engineers, I could finally tweak a delay pedal just the way I like it. I could get the best of modern and vintage delays in one pedal and dial in the right amount of delay, feedback and EQ to make my guitar sit in the mix exactly where I need it.

The Vox Joe Satriani series of effects pedals is now a reality."

Joe Satriani

A stylized, handwritten signature of Joe Satriani in black ink. The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending to the right from the final letter.

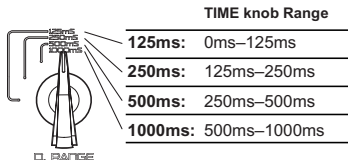
Controls



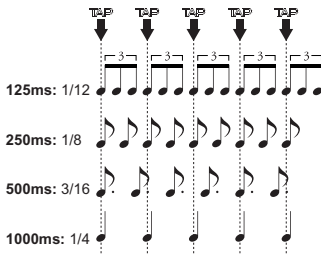
Note: Always turn off your guitar amplifier before you connect your guitar cables, power supply cables, or change the battery in your Time Machine, to avoid damaging your amp.

1. **AC adapter jack:** This allows for connection to an optional 9V DC power supply (not included).
2. **Level:** This knob controls the overall level of the delay effect. Turn this knob clockwise to increase the mix of the delay effect with the guitar signal. Turn this knob counter-clockwise to decrease the mix and reduce the amount of delay effect.

3. **Output:** This is the 1/4" output. Plug a second guitar cable between this and your amp, or between this and the next pedal in your chain. Use this output when running the Time Machine in mono.
4. **Delay Range:** This four-position knob selects the delay range, from four ranges—125ms, 250ms, 500ms, and 1000ms. This control enables you to very precisely set the delay time on this pedal. After you set the desired delay range, use the Time knob to “fine tune” the delay time within the selected range. Delay ranges are as follows:

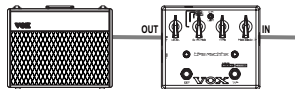


When the time parameter is set by using the tap tempo switch, this knob indicates the rate of the note as follows: (The time set by the Tap Tempo switch is 1/4.)

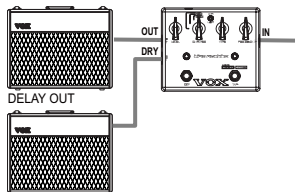


5. **DRY:** This 1/4" output is for use when running the Time Machine in stereo. After connecting a 1/4" cable to the OUT output, run a second cable from the DRY output to a second sound source, such as another guitar amplifier. This will enable lush, stereo delay effects. Your guitar's dry signal will pass through this output without passing through any A/D D/A conversion, while your delayed signal will pass through the effected OUT output.

6. **"ON" LED:** This LED illuminates when Time Machine is turned on.
Note: If this LED begins to dim, light unstably or if your pedal makes any unusual noise, your battery is almost empty. If this happens, please replace the battery. When the battery is completely empty, you will hear no sound from the pedal.
7. **ON:** This switch turns the Time Machine on and off.



DELAY OUT
+ DRY OUT (no AD/DA conversion)



DRY OUT (no AD/DA conversion)

8. **Hi-Fi/Lo-Fi Switch:** This switch is designed to Joe's exacting specifications. When Hi-Fi is selected, the delay effects are full-range with no EQ. When Lo-Fi is selected, a high-pass filter and low-pass filter EQ is engaged. This rolls off the high frequencies cuts the low frequencies. These frequency points are selected based on Joe's years of live and studio performance as the best EQ points to allow a delayed guitar tone to sit in the mix.
9. **Time:** This knob controls the amount of delay time within the value previously selected with the Delay Range knob. Turn this knob clockwise to increase the delay time within this range. Turn this knob counter-clockwise to decrease the delay time within this range.
For extreme psychedelic effects, rotate the time knob back and forth while playing!
10. **Feedback:** This knob selects the Feedback, or the number of times the delay effect repeats the original signal. The Feedback control on the Time Machine can produce just one repeat all the way up to infinite repeats—and everything in between! For extreme sound effects, set the Feedback to infinite (rotate the Feedback knob fully clockwise), play a chord or a riff and then rotate the Time knob slowly back and forth!
11. **Input:** This is the 1/4" input. Plug your guitar into this. Connecting a guitar cable to the "INPUT" jack will turn on the power automatically. For extended battery life, always unplug your guitar cable from the input when not in use.

12. **Tap LED:** This LED flashes to indicate the selected delay time. It also indicates which delay mode is in operation by changing color. Green indicates Modern mode and Red indicates Vintage mode.
13. **Tap & Modern/Vintage:** This multi-function switch enables you to tap the delay time into the pedal and also enables you to switch between two unique delay sounds—Modern and Vintage.

Tap: The tap tempo switch on the Time Machine allows access to delays as long as 5800ms! Just tap to the rhythm of the song and the delay will repeat in time with the music.

Note: The Tap Tempo foot switch overrides the normal operation of the Delay Range and Time knobs.

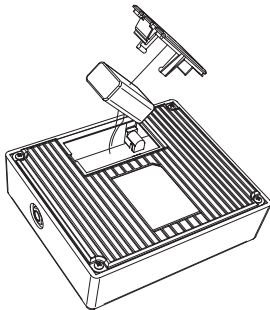
Modern/Vintage: To switch from the default Modern delay sound to the Vintage delay, hold the Tap switch for one second. The LED will change color to indicate when you have switched delay sounds. Green is Modern. Red is Vintage. The Modern delay sound is a full-range, crystal clean delay sound suitable for virtually any style of music. The Vintage delay adds a subtle modulation effect and a saturation circuit to simulate the characteristics of vintage tape delays. To switch back to the Modern delay, hold the Tap switch again for one second.

Battery compartment: This is where you can access the 9V battery.

"Changing the battery"

1. Open the battery case on the bottom of the pedal and remove the 9V battery (6LF22/6LR61).
2. Remove the battery snap from the 9V battery.
3. Install a new battery onto the snap and put the battery back into the case.
4. Close the battery case.

Note: Remove the 9V battery from the pedal when not using it for long time periods.



The Time Machine Story & Special Features

The Time Machine is a multi-function delay designed to the exact specifications of world-renowned guitar icon Joe Satriani. Joe wanted a delay that would offer the best of modern delays combined with the warmth, musicality and character of the best vintage delay pedals. He also wanted to incorporate his favorite EQ points that he uses to sculpt delay effects on stage and in the studio to make the guitar sit perfectly in the mix. The result is the Time Machine.

Special features of the Time Machine:

- **Dual mode delay.**

The Time Machine is like having two delays in one—Modern and Vintage. Both delays are quickly accessible via footswitch. The Modern delay is a full-range, crystal clean delay suitable for virtually any style of music. The Vintage delay adds a subtle modulation effect and a saturation circuit to simulate the characteristics of vintage tape delays.

- **Analog-Style Saturation circuit.**

Based on the tone and response of a sought-after vintage delay unit, this asymmetrical saturation circuit gives the Vintage mode its classic warmth.

- **Hi-Fi and Lo-Fi switch.**

This is another very useful feature designed exactly to Joe's specifications. In Hi-Fi mode, no EQ is applied, and the delay sounds are produced purely as they were originally voiced. In Lo-Fi mode, high pass and low pass filter EQ is applied to the delay signal, in both Modern and Vintage mode. These EQ points are the exact settings Joe uses in the studio and on stage to create huge guitar tones with delay that sit perfectly in the mix. Think of this switch as your instant access to a professional mixing engineer!

- **Tap Tempo**

Tap your desired delay time into the Time Machine with the Tap foot switch. The Tap switch also doubles as a mode select switch to allow you to change between Modern and Vintage delays.

- **Nearly six seconds of delay time!**

The Time Machine lives up to its name. In addition to offering extremely precise control over delay times up to 1000ms using the Delay Range and Time knobs, the Tap switch enables delay times up to 5800ms!

- **Stereo Output.**

The Time Machine has two 1/4" outputs for full stereo operation. This means you can run the Time Machine into two different sound sources (such as two different amplifiers) for huge, stadium-ready delay tone. It's also great in the studio.

- **Chicken Head Knobs.**

There were a lot of practical reasons Joe chose these knobs over something more modern looking. For one, they just look cool! Joe and the VOX team also agreed that it was essential to give you the most precision possible in exploring and documenting your own favorite sound settings. Joe chose white so you can see them in dark places, like on stage or in your basement.

Specifications

Jacks:	1x INPUT, 1x OUTPUT, 1x DRY OUT, 1x DC9V
Input impedance:	1M-ohms
Output impedance:	1k-ohms
Power supply:	9V alkaline battery (6LF22/6LR61) or AC adapter (sold separately)
Current consumption:	60 mA
Battery life:	approximately 6 hours
Dimensions (W x D x H):	143 x 121 x 58 (mm) / 5.63 x 4.76 x 2.28 (inches)
Weight:	600 g /1.32 lbs. (without battery)
Included items:	9V alkaline battery (6LR61)
Option (sold separately):	9V AC adapter (⊕Ⓢ⊖)

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

Précautions

Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut en entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur fourni à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur VOX le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)



Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

** Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.*

Quelques mots de Joe Satriani...

“J’adore les pédales d’effets. Elles stimulent ma créativité. Elles entraînent mon jeu de guitare dans de nouvelles voies musicales. Elles m’aident à me dépasser sur scène.

Distorsion, overdrive, écho, delay, wah-wah, chorus, flanger, filtres d’enveloppe et générateurs d’octave—plus de fous on est, plus on s’amuse! Les pédales d’effet permettent non seulement de prendre son pied mais elles sont surtout devenues incontournables pour tout musicien qui se respecte.

Cela fait des années que je rêve de collaborer à la conception de ma propre série de pédales. Je voulais m’associer à une marque de légende, connue dans le monde entier pour ses innovations devenues des normes industrielles.

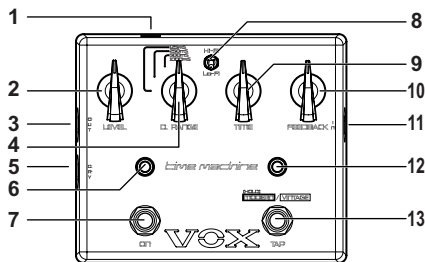
En collaborant avec ses ingénieurs, j’ai enfin pu façonner une pédale de delay exactement comme je le voulais. Cela m’a permis de rassembler la crème des delays modernes et vintage dans une seule pédale et de millimétrer le delay, la réinjection et l’égalisation pour que ma guitare s’intègre parfaitement dans le mixage.

La série de pédales d’effets Vox Joe Satriani est devenue réalité”.

Joe Satriani

A stylized, handwritten signature in black ink, likely of Joe Satriani, featuring a large, looping 'J' and 'S' followed by a long, horizontal flourish.

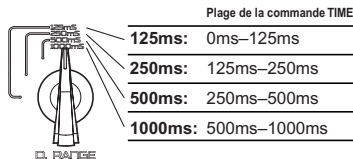
Commandes



Remarque: Coupez toujours votre ampli de guitare avant de brancher vos câbles de guitare et d'alimentation ou de changer la pile de votre Time Machine pour éviter d'endommager l'ampli.

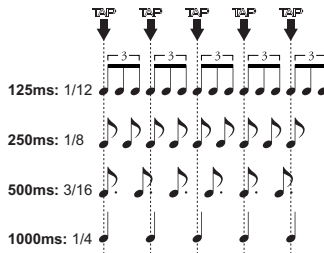
1. **Prise pour adaptateur secteur:** Vous pouvez y brancher un adaptateur 9V DC disponible en option (non fourni).
2. **LEVEL:** Cette commande détermine le niveau global de l'effet. Tournez cette commande vers la droite pour augmenter le signal d'effet. Tournez-la vers la gauche pour diminuer l'effet.

3. **OUT:** Cette sortie est une prise jack 1/4". Vous pouvez utiliser un deuxième câble de guitare pour brancher cette sortie à votre ampli ou à la pédale suivante de votre chaîne. Utilisez cette sortie lorsque vous utilisez l'effet Time Machine en mono.
4. **Delay RANGE:** Cette commande à quatre positions sélectionne une des quatre plages de retard suivantes: 125ms, 250ms, 500ms ou 1000ms. Cette commande permet de régler le temps de retard avec une grande précision. Après avoir choisi la plage souhaitée, utilisez la commande TIME pour affiner le temps de retard au sein de la plage choisie. Elle peut avoir les plages de retard suivantes:

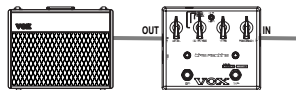


Quand le temps de retard est réglé avec le commutateur TAP, cette commande détermine la durée des notes de la façon suivante:

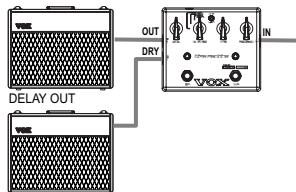
(La durée déterminée par la fonction "Tap Tempo" équivaut à 1/4.)



5. **DRY:** Cette sortie jack 1/4" permet d'utiliser la Time Machine en stéréo. Après avoir branché un câble doté d'une fiche jack 1/4" à la sortie OUT, branchez un deuxième câble de la sortie DRY vers une seconde source sonore (un autre ampli de guitare, par exemple). Vous générerez ainsi de superbes delays stéréo. Le signal sec de la guitare est envoyé à cette sortie sans subir de conversion A/N-N/A tandis que le signal d'effet est envoyé à la sortie OUT.



DELAY OUT
+ DRY OUT (pas de conversion AN/NA)



DELAY OUT
DRY OUT (pas de conversion AN/NA)

6. **TÉMOIN 'ON':** Ce témoin s'allume quand l'effet Time Machine est sous tension.

Remarque: Si l'intensité de ce témoin diminue, s'il s'allume de façon intermittente ou si la pédale fait des bruits inhabituels, la pile est pratiquement épuisée. Dans ce cas, remplacez la pile. Quand la pile est complètement épuisée, la pédale ne produit plus aucun son.

7. **ON:** Cet interrupteur met la Time Machine sous/hors tension.

8. **Commutateur HI-FI/LO-FI:** Ce commutateur a été conçu en fonction des exigences de Joe. Quand "Hi-Fi" est sélectionné, les effets delay occupent tout le spectre et ne sont donc pas filtrés. Avec "Lo-Fi", la bande de fréquence de l'effet est limitée par un filtre passe-haut et un filtre passe-bas. De cette manière, les hautes et les basses fréquences sont atténuées. Les fréquences de coupure ont été sélectionnées sur base des années d'expérience de Joe sur scène et au studio: elles sont idéales pour intégrer une guitare avec delay dans un mixage.
9. **TIME:** Cette commande détermine le temps de retard au sein de la plage sélectionnée avec la commande D.RANGE. Tournez cette commande vers la droite pour augmenter le temps de retard au sein de la plage. Tournez cette commande vers la gauche pour diminuer le temps de retard au sein de la plage. Pour obtenir des effets particulièrement psychédéliques, tournez la commande d'un côté à l'autre en jouant!
10. **FEEDBACK:** Cette commande détermine la réinjection ou le nombre de répétitions du signal original par l'effet delay. La commande FEEDBACK de la Time Machine peut aller d'une seule répétition à une infinité! Pour des sons de l'extrême, réglez la réinjection sur l'infini (tournez la commande FEEDBACK à fond vers la droite), jouez un accord ou un riff puis tournez lentement la commande TIME d'un côté à l'autre!
11. **INPUT:** Cette entrée est une prise jack 1/4". Branchez-y votre guitare. La connexion d'un câble de guitare à cette entrée INPUT met automatiquement la pédale sous tension. Pour économiser la pile, débranchez toujours le câble de guitare de l'entrée quand vous n'utilisez pas la pédale.

12. **Témoin TAP:** Ce témoin clignote selon le temps de retard choisi. Il indique également le type de delay actif en changeant de couleur. Il est vert pour le type "Modern" et rouge pour le type "Vintage".
13. **TAP & MODERN/VINTAGE:** Ce commutateur multifonctionnel vous permet d'entrer le temps de retard en le "tapant" selon le tempo voulu ainsi que de sélectionner le type de delay: "Modern" ou "Vintage".

TAP: Le commutateur "Tap Tempo" de la Time Machine autorise des retards allant jusqu'à 5800ms! Tapez sur ce commutateur selon le tempo du morceau pour que les répétitions de l'effet delay suivent le rythme de la musique.

Remarque: Le temps de retard entré avec le commutateur TAP a priorité sur les réglages des commandes D.RANGE et TIME.

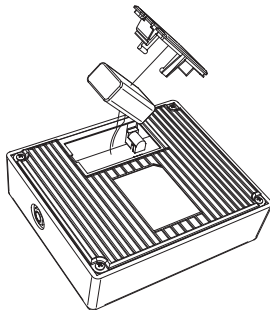
MODERN/VINTAGE: Pour passer du delay "Modern" sélectionné par défaut au delay "Vintage", maintenez le commutateur TAP enfoncé durant une seconde. Le témoin change de couleur pour indiquer le changement de delay. Il est vert pour le delay "Modern" et rouge pour le delay "Vintage". Le delay "Modern" produit un son full-range, cristallin, convenant à pratiquement tous les styles de musique. Le delay "Vintage" ajoute une subtile modulation ainsi qu'un circuit de saturation pour simuler les caractéristiques des delays à bande vintage. Pour retrouver le delay "Modern", maintenez à nouveau le commutateur TAP enfoncé durant une seconde.

Compartiment à pile: C'est ici que la pile 9V est logée.

Changer la pile

1. Ouvrez le compartiment à pile sous la pédale et retirez la pile 9V (6LF22/6LR61).
2. Détachez la pile 9V des contacts.
3. Fixez une nouvelle pile aux contacts et placez-la dans le compartiment.
4. Refermez le couvercle du compartiment à piles.

Remarque: Retirez la pile 9V du compartiment si vous n'utilisez pas la pédale durant une période prolongée.



Histoire de la Time Machine & caractéristiques spéciales

La Time Machine est un delay multifonctionnel conçu en suivant scrupuleusement les spécifications du guitariste de renommée mondiale, Joe Satriani. Joe voulait un effet delay offrant le meilleur des delays modernes combiné à la chaleur, la musicalité et les caractéristiques des plus grandes pédales delay vintage. Il tenait également à incorporer ses fréquences de coupure favorites qu'il utilise pour sculpter ses effets delay sur scène et au studio afin que la guitare s'intègre parfaitement au mixage. C'est ainsi qu'est née la Time Machine.

Caractéristiques spéciales de la Time Machine

- **Double delay**

La Time Machine propose deux effets en un: un delay “Modern” et un delay “Vintage”. Ces deux delays sont accessibles rapidement par commutateur au pied. Le delay “Modern” produit un son full-range, cristallin, convenant à pratiquement tous les styles de musique. Le delay “Vintage” ajoute une subtile modulation ainsi qu’un circuit de saturation pour simuler les caractéristiques des delays à bande vintage.

- **Circuit de saturation de type analogique**

Basé sur la sonorité et la réponse d’un delay vintage très convoité, ce circuit de saturation asymétrique confère une chaleur classique au type “Vintage”.

- **Commutateur HI-FI et LO-FI**

Cette autre fonctionnalité extrêmement pratique répond exactement aux demandes de Joe. En mode “Hi-Fi”, aucun filtre n’est appliqué et les signaux de delay sont restitués sur tout le spectre. En mode “Lo-Fi” une égalisation avec filtre passe-haut et passe-bas est appliquée au signal de delay “Modern” et “Vintage”. Ces fréquences de coupure correspondent exactement aux réglages utilisés par Joe en studio et sur scène pour créer d’immenses sons de guitare avec delay, s’intégrant parfaitement au mixage. Considérez ce commutateur comme votre accès direct à un ingénieur du son professionnel!

- **Tap Tempo**

Entrez le temps de retard souhaité en tapant sur le commutateur TAP de la Time Machine selon le tempo voulu. Le commutateur TAP permet en outre d'alterner les types de delay "Modern" et "Vintage".

- **Un retard de pratiquement six secondes!**

La Time Machine est digne de son nom. Outre un contrôle très précis du temps de retard allant jusqu'à 1000ms avec les commandes D.RANGE et TIME, elle permet de programmer des retards allant jusqu'à 5800ms avec le commutateur TAP!

- **Sortie stéréo**

La Time Machine dispose de deux sorties jack 1/4" permettant une utilisation stéréo. Vous pouvez envoyer les signaux de la Time Machine à deux destinations différentes (deux amplis, par exemple) pour créer un son de delay énorme. Idéal pour stade et studio.

- **Commandes à bec**

Il y a de nombreuses raisons pratiques pour lesquelles Joe a préféré ces commandes à des modèles plus contemporains. La première est leur look d'enfer! Joe et l'équipe VOX ont donc décidé de vous offrir un maximum de précision pour explorer et noter vos réglages favoris. Joe a choisi le blanc pour pouvoir les repérer dans les endroits sombres, que ce soit sur scène ou dans votre cave.

Fiche technique

Prises:	1x INPUT, 1x OUTPUT, 1x DRY OUT, 1x DC9V
Impédance d'entrée:	1M Ω
Impédance de sortie:	1k Ω
Alimentation:	Pile alcaline 9V (6LF22/6LR61) ou adaptateur secteur (disponible en option)
Consommation électrique:	60mA
Autonomie des piles:	environ 6 heures
Dimensions (L x P x H):	143 x 121 x 58 (mm)
Poids:	600g (sans pile)
Accessoires fournis:	Pile alcaline 9V (6LR61)
Option (disponible séparément):	Adaptateur secteur 9V ()

** Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable pour y apporter des améliorations*

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung

Schließen Sie das beiliegende Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rund-funkempfängern oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünnungs- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein. Beachten Sie, daß keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren VOX-Fachhändler.

Hinweis zur Entsorgung (nur EU)



Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde, wo Sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls Ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen Sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten Sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist. **WARNUNG:** Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

** Alle Produkt- und Firmennamen usw. sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.*

Ein paar Worte von Joe Satriani...

„Ich liebe Effektpedale, weil sie mir bei meiner kreativen Arbeit helfen und mich auf andere gitarristische Gedanken bringen. Mit Effektpedalen laufe ich live zur Höchstform auf.

Verzerrung, Overdrive, Echo, Delay, Wah-Wah, Chorus, Flanger, Envelope-Filter und Oktavierer benutze ich am liebsten im Rudel! Effektpedale bringen nicht nur eine Menge Spaß, sondern sind für live spielende Gitarristen auch unverzichtbar.

Seit Jahrzehnten träume ich davon, meine Pedale meinen Vorstellungen entsprechend abzuwandeln. Selbstverständlich in Zusammenarbeit mit einer renommierten Firma, die in Gitarristenkreisen als Referenz gilt.

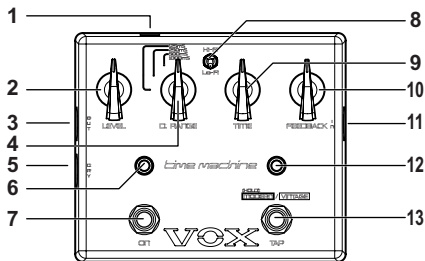
Die Ingenieure, die dort arbeiten, wissen genau, wie man den von mir verlangten Sound hinkommt. Ich suchte ein Pedal mit sowohl „Vintage“- als auch aktuellen Delay-Sounds. Ich möchte die Verzögerungszeit, die Rückkopplung und die Klangfarbe einstellen können, um jederzeit über den perfekten Sound zu verfügen.

Mit den Effektpedalen der VOX Joe Satriani-Serie geht für mich ein Traum in Erfüllung.“

Joe Satriani

A stylized, handwritten signature of Joe Satriani in black ink. The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending to the right.

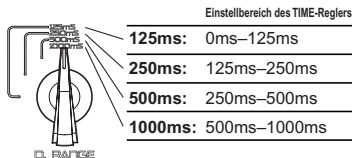
Bedienelemente



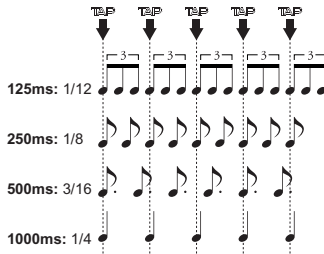
Anmerkung: Schalten Sie Ihren Gitarrenverstärker aus, bevor Sie Kabelverbindungen herstellen oder die Batterien des Time Machine austauschen, um Ihren Verstärker nicht zu beschädigen.

- 1. AC-Netzteilanschluss:** Hier kann ein optionales 9V DC-Netzteil angeschlossen werden.
- 2. LEVEL:** Mit diesem Regler wird der allgemeine Pegel des Delays eingestellt. Drehen Sie ihn nach rechts, um den Delay-Effekt im Verhältnis zur Gitarre lauter zu stellen. Drehen Sie ihn nach links, wenn der Delay-Effekt momentan zu laut ist.

3. **OUT:** Dies ist ein 1/4"-Ausgang. Schließen Sie hier das Kabel an, das Sie mit dem Eingang des nächsten Effektpedals bzw. des Verstärkers verbinden möchten. Diesen Ausgang müssen Sie anschließen, wenn Sie das Time Machine in Mono verwenden möchten.
4. **Delay RANGE:** Mit diesem 4-fach-Regler können Sie den Einstellbereich der Verzögerungszeit wählen: 125ms, 250ms, 500ms und 1000ms. Dank dieses Reglers kann die Verzögerungszeit überraschend genau eingestellt werden. Nach Anwahl des Bereichs können Sie die Verzögerungszeit mit dem TIME-Regler „feinjustieren“. Die Verzögerungszeit kann folgendermaßen eingestellt werden:



Wenn Sie die Verzögerungszeit mit dem TAP-Fußtaster einstellen, bestimmt dieser Regler die Notendauer nach folgendem System:
(Mit dem TAP-Taster geben Sie die Geschwindigkeit der Taktschläge vor.)

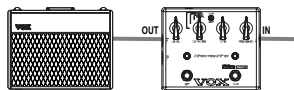


5. **DRY:** Diesen 1/4"-Ausgang benötigen Sie für die Stereoverwendung des Time Machine. Verbinden Sie zunächst ein 1/4"-Kabel mit der OUT-Buchse und einem Verstärker. Schließen Sie den DRY-Ausgang über ein zweites Kabel an einen anderen Gitarrenverstärker an. Dann verfügen Sie über herrlich breite Stereo-Effekte. Das trockene Signal wird ohne jegliche Färbung über die DRY-Buchse ausgegeben (ohne A/D- und D/A-Wandlung), das Effektsignal liegt hingegen an der OUT-Buchse an.

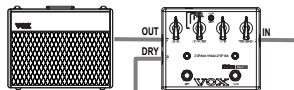
6. **ON-Diode:** Diese Diode leuchtet, wenn das Time Machine eingeschaltet ist.

Anmerkung: Wenn diese Diode nur noch schwach leuchtet bzw. zu blinken beginnt und wenn das Pedal plötzlich stark rauscht, ist die Batterie fast erschöpft. Legen Sie dann eine neue Batterie ein. Wenn die Batterie endgültig erschöpft ist, gibt das Pedal kein Signal mehr aus.

7. **ON:** Hiermit schalten Sie das Time Machine ein und aus.



DELAY OUT
+ DRY OUT (keine A/D- bzw. D/A-Wandlung)



DELAY OUT



DRY OUT (keine A/D- bzw. D/A-Wandlung)

8. **HI-FI/LO-FI-Taster:** Dieser Schalter wurde exakt nach Joes Vorgaben entwickelt. Bei Anwahl von „Hi-Fi“ verwendet der Delay-Effekt das gesamte Frequenzspektrum und wird also nicht gefiltert. Wenn Sie „Lo-Fi“ wählen, wird das Frequenzband des Effekts von einem Tief- und Hochpassfilter eingeschränkt. Somit werden sowohl die Bass- als auch die hohen Frequenzen abgeschwächt. Die Eckfrequenzen der beiden Filter entsprechen den Vorgaben, die Joe uns mit seiner langjährigen Studio- und Live-Erfahrung gegeben hat. Sie werden merken, dass sich das Delay-Signal perfekt in jede Abmischung einfügt.
9. **TIME:** Mit diesem Regler können Sie die Verzögerung innerhalb des mit dem D.RANGE-Regler gewählten Bereichs ändern. Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Verzögerungszeit innerhalb des aktiven Bereichs zu erhöhen. Drehen Sie den Regler nach links, um die Verzögerungszeit innerhalb des aktiven Bereichs zu verringern.
Für völlig abgedrehte Einlagen sollten Sie diesen Regler beim Spielen einmal hin und her bewegen!
10. **FEEDBACK:** Mit diesem Regler legen Sie die Rückkopplungsintensität und somit die Anzahl der Wiederholungen fest. Das Time Machine kann alles zwischen einer einzigen bis zu einer unendlichen Anzahl Wiederholungen erzeugen. Wenn Sie psychedelische Sounds mögen, sollten Sie FEEDBACK ganz nach rechts drehen, einen Akkord bzw. ein Riff spielen und den TIME-Regler hin und her bewegen!
11. **INPUT:** An diesen 1/4"-Eingang müssen Sie Ihre Gitarre anschließen. Sobald Sie eine Klinke in die INPUT-Buchse schieben, wird das Pedal aktiviert. Daher raten

wir, diese Verbindung nach dem Spielen so schnell wie möglich zu lösen, um die Batterie zu schonen.

12. **TAP-Diode:** Diese Diode blinkt im Rhythmus der momentan verwendeten Verzögerungszeit. An ihrer Farbe erkennen Sie, welcher Delay-Modus momentan gewählt ist: Grün vertritt den „Modern“ und Rot den „Vintage“-Modus.
13. **TAP & MODERN/VINTAGE:** Mit diesem Fußtaster können Sie sowohl die gewünschte Verzögerungszeit „tappen“ als auch abwechselnd den Modern- und Vintage-Modus wählen.

TAP: Mit der TAP-Funktion des Time Machine kann eine Verzögerungszeit bis maximal 5800ms eingestellt werden! Betätigen Sie den Fußtaster im Song-Takt, um die Verzögerungszeit zu „synchronisieren“.

Anmerkung: Der TAP-Fußtaster arbeitet unabhängig vom D.RANGE- und TIME-Regler und unterliegt also keinen gut gemeinten Einschränkungen.

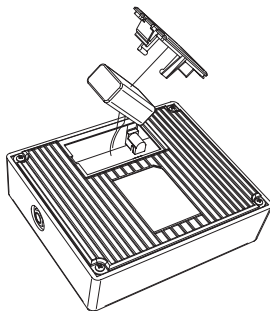
MODERN/VINTAGE: Um vom Modern- in den Vintage-Modus zu wechseln, müssen Sie den TAP-Fußtaster eine Sekunde gedrückt halten. Die Farbe der zugehörigen Diode ändert sich. Grün entspricht „Modern“. Rot entspricht „Vintage“. Im Modern-Modus verfügen Sie über ein „neuzeitliches“ Delay-Signal mit einer ausgewogenen und vor allem breiten Frequenzansprache. Im Vintage-Modus werden die Verzögerungen leicht moduliert und angezerrt und wirken daher wie die Wiederholungen eines guten alten Bandechos. Um wieder in den Modern-Modus zu wechseln, müssen Sie TAP erneut eine Sekunde gedrückt halten.

Batteriefach: Hier muss die 9V-Batterie eingelegt werden.

Auswechseln der Batterie

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Pedalunterseite und entnehmen Sie die 9V-Batterie (6LF22/6LR61).
2. Ziehen Sie die Steckleiste von der 9V-Batterie.
3. Schieben Sie eine frische Batterie auf die Steckleiste und legen Sie die Batterie in das Fach.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

Anmerkung: Wenn Sie das Pedal längere Zeit nicht zu verwenden gedenken, sollten Sie die 9V-Batterie entnehmen.



Entstehungsgeschichte des Time Machine & Sonderfunktionen

Das Time Machine ist ein Multifunktions-Delay, das in jeder Hinsicht auf den Vorgaben des Gitarrengrößmeisters Joe Satriani beruht. Joe suchte ein Delay-Pedal, mit dem er sowohl aktuelle Delay-Sounds als auch die warmen, musikalischen Wiederholungen der besten „Vintage“-Echos erzeugen konnte. Außerdem benötigte er eine Funktion, mit der er das Effektsignal bei Bedarf filtern konnte. Die Frequenzen der Filter wurden seinen Vorgaben entsprechend eingestellt und sorgen dafür, dass sich der Effekt in jedem Mix genau „an der richtigen Stelle“ befindet. Das Ergebnis dieses Wunschdenkens heißt Time Machine.

Sonderfunktionen des Time Machine:

- **Zwei Delay-Modi**

Das Time Machine bietet zwei verschiedene Delay-Effekte unter einem Dach: „Modern“ und „Vintage“. Beide können komfortabel über einen Fußtaster ausgewählt werden. Im Modern-Modus verfügen Sie über ein Delay-Signal mit einer ausgewogenen und breiten Frequenzansprache für so gut wie alle Musikrichtungen. Im Vintage-Modus werden die Verzögerungen leicht moduliert und angezerrt und wirken daher wie die Wiederholungen eines guten alten Bandechos.

- **Analog-typische Verzerrung**

Im Vintage-Modus erzeugt eine asymmetrische Verzerrungsschaltung den Sound eines beliebten Bandechos, dessen Wärme bis heute unerreicht ist.

- **HI-FI/LO-FI-Schalter**

Auch dieser Schalter wurde von Joe ausdrücklich verlangt. Im Hi-Fi-Modus werden die Verzögerungen nicht gefiltert und klingen folglich viel offener und ausgewogener. Im Lo-Fi-Modus wird das Effektsignal dagegen mit einem Hoch- und einem Tiefpassfilter bearbeitet – und zwar sowohl im Modern-, als auch im Vintage-Modus. Die Frequenzen der Filter wurden Joes Vorgaben entsprechend eingestellt und sorgen dafür, dass sich der Effekt in jedem Mix genau „an der richtigen Stelle“ befindet. Im Grunde erfüllt dieser Schalter also die gleiche Funktion wie ein professioneller Toningenieur!

- **Tap Tempo**

Mit dem TAP-Fußtaster können Sie die Verzögerungszeit des Time Machine einstellen. Der TAP-Taster hat aber noch eine Zweitfunktion: Hiermit können Sie abwechselnd den Modern- und Vintage-Modus wählen.

- **Verzögerungszeit von fast 6 Sekunden!**

Das Time Machine macht seinem Namen alle Ehre. Denn mit dem D.RANGE- und TIME-Regler kann man die Verzögerungszeit im Bereich bis 1000ms äußerst genau einstellen, während man mit dem TAP-Fußtaster Verzögerungszeiten bis 5800ms einstellen kann!

- **Stereo-Ausgabe**

Das Time Machine bietet zwei 1/4"-Ausgänge für einen echten Stereo-Betrieb. Bei Verwendung zweier Verstärker (bzw. Mischpultkanäle) erzeugt das Time Machine einen selbst für Arenen ausreichend breiten Sound. Selbstverständlich eignet sich dies auch für Studioanwendungen.

- **'Chicken Head'-Regler**

Joe hat sich bewusst für diese Reglerköpfe –und folglich gegen ein futuristisches Design– entschieden. Erstens sehen sie doch cool aus! Außerdem sind sowohl VOX als auch Joe der Meinung, dass sie das Notieren Ihrer Lieblings-Sounds erleichtern. Die Farbe Weiß schließlich hat sich Joe ausgesucht, damit er auch auf einer dunklen Bühne sehen kann, wie die Regler eingestellt sind.

Technische Daten

Anschlüsse:	1x INPUT, 1x OUTPUT, 1x DRY OUT, 1x DC9V
Eingangsimpedanz:	1M Ω
Ausgangsimpedanz:	1k Ω
Stromversorgung:	9V-Alkalibatterie (6LF22/6LR61) oder optionales AC-Netzteil
Leistungsaufnahme:	60mA
Batterielaufzeit:	± 6 Stunden
Abmessungen (B x T x H):	143 x 121 x 58 (mm)
Gewicht:	600g (ohne Batterie)
Lieferumfang:	9V-Alkalibatterie (6LR61)
Sonderzubehör:	9V AC-Netzteil (⊕⊖)

* Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Verbesserungen vorbehalten.

Precauciones

Ubicación

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

Fuente de alimentación

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Manejo

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

Cuidado

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

Guarde este manual

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.



Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. **AVISO:** El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

** Los nombres de empresas, nombres de productos y nombres de formatos, etc., son marcas registradas de sus respectivos propietarios.*

En palabras de Joe Satriani...

"Me encantan los pedales de Efectos. Me ayudan a ser creativo. Llevan mi interpretación de guitarra hacia nuevas direcciones musicales. Me ayudan a alcanzar nuevas metas en directo. Distorsión, Overdrive, Eco, Delay, Wah-Wah, Chorus, Flange, Filtros con Envolver y generadores de Octava ¡Cuanto más mejor! Los pedales de Efectos no sólo son muy divertidos de usar, sino que se han convertido en herramientas necesarias para el músico activo de cualquier nivel.

Durante décadas deseé que algún día pudiera contribuir al diseño de mi propia línea de pedales. Formaría equipo con una compañía respetada y legendaria, conocida mundialmente por sus exclusivas innovaciones musicales que se convirtieron en estándar de la industria.

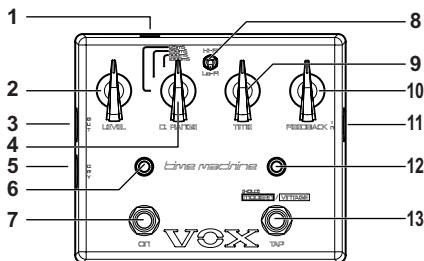
Trabajando con sus ingenieros, podría por fin ajustar un pedal de retardo de la forma que me gusta. Podría tener lo mejor de los retardos modernos y clásicos en un pedal y ajustar la cantidad exacta de retardo, regeneración y Ecualizador para que mi guitarra se asiente en la mezcla, exactamente donde la necesito.

La serie de Efectos de Pedal Vox Joe Satriani ya es una realidad."

Joe Satriani

A stylized, handwritten signature of Joe Satriani in black ink, featuring a large, looping 'J' and 'S'.

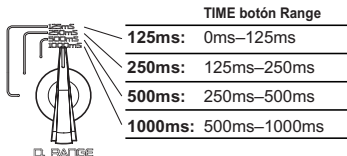
Controles



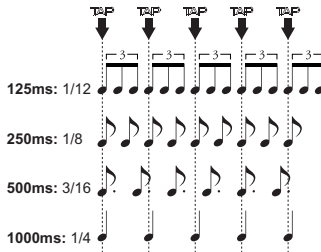
Nota: Apague siempre su amplificador de guitarra antes de conectar sus cables de guitarra, cables de alimentación o cambiar la Batería en su Time Machine, para evitar daños a su amplificador.

1. **Toma para adaptador AC:** Permite la conexión de un adaptador opcional 9V DC (no incluido).
2. **Level:** Este botón controla el nivel general del Efecto de Retardo. Gire este botón en sentido de las agujas del reloj para aumentar la mezcla del Efecto de retardo con la señal de guitarra. Gire este botón en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la mezcla y reducir, por tanto, la cantidad de Efecto de retardo.

3. **Output:** Esta es la salida de 1/4". Enchufe un segundo cable de guitarra entre esta salida y su amplificador, o entre esta salida y el pedal siguiente de su cadena. Use esta salida cuando use Time Machine en mono.
4. **D. Range (Rango de Retardo):** este botón de 4 posiciones Selecciona el rango de retardo en cuatro rangos: 125ms, 250ms, 500ms, y 1000ms. Este control permite obtener un tiempo de retardo muy preciso con este pedal. Una vez que haya Ajustado el rango que desee use el botón Time para realizar un "Ajuste Fino" del retardo dentro del rango Seleccionado. Los rangos de retardo son los siguientes:



Cuando el Parámetro de tiempo TIME se Ajusta usando el conmutador Tap Tempo, este botón indica el valor de nota de la siguiente forma:
(Es tiempo Ajustado por el conmutador Tap Tempo es 1/4.)

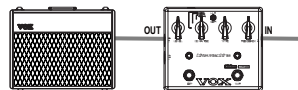


5. **DRY:** Esta es una salida de 1/4" para ser usada cuando Time Machine se usa en estéreo. Una vez que conecte un cable de 1/4" a la salida OUT, utilice un segundo cable para conectar la salida DRY a otro dispositivo de entrada como un segundo amplificador de guitarra. Esto le permitirá obtener extraordinarios Efectos de Retardo en estéreo. La señal seca de su guitarra pasará a través de esta salida sin pasar por ningún tipo de conversión A/D D/A, mientras que la señal con retardo saldrá por la salida de Efecto: OUT.

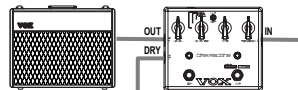
6. **"ON" LED:** Este LED se ilumina cuando se enciende Time Machine.

Nota: Si este LED empieza a perder brillo, se ilumina de forma inestable o si su pedal empieza a exhibir un ruido inusual, la Batería está casi gastada. Si ocurre esto, Por favor, reemplace la Batería. Cuando la Batería está completamente vacía, el pedal no producirá Sonido.

7. **ON:** Este conmutador enciende y apaga Time Machine.



DELAY OUT
+ DRY OUT (sin conversión AD/DA)



DELAY OUT
DRY OUT (sin conversión AD/DA)

- 8. Hi-Fi/Lo-Fi, conmutador:** este conmutador se ha diseñado siguiendo las exactas especificaciones de Joe.
Cuando se Selecciona Hi-Fi los Efectos de retardo tienen una respuesta de gama completa sin Ecualización. Si se Selecciona Lo-Fi se activa un filtro pasa-altos y pasa-bajos. Éste produce una disminución de las frecuencias graves y agudas. Los puntos de frecuencia están basados en los años de experiencia de Joe en actuaciones tanto en directo como en estudio, y son los mejores puntos de Ecualización que permiten que el Sonido con retardo de guitarra tenga su sitio adecuado en la mezcla.
- 9. Time:** Este botón controla la cantidad de tiempo de retardo dentro del rango previamente Seleccionado mediante el botón D. Range. Gire este botón en sentido de las agujas del reloj para aumentar el tiempo de retardo dentro del rango. Gire este botón en sentido contrario a agujas del reloj para disminuir el tiempo de retardo dentro del rango.
¡Para Efectos psicodélicos extremos, gire el botón hacia un lado y hacia otro mientras toca!
- 10. Feedback:** Este botón Selecciona la regeneración, es decir la cantidad de veces que el Efecto de retardo repite la señal original. En control Feedback de Time Machine es capaz de producir ¡desde una repetición hasta infinitas repeticiones, y todos los puntos intermedios! Para Efectos de Sonido extremos, Ajuste Feedback a infinito (gire el botón Feedback completamente en sentido de las agujas del reloj), toque un acorde o frase corta ¡y gire lentamente el botón Time hacia un lado y otro!

11. **Input:** Esta es la entrada de 1/4". Enchufe su guitarra en esta entrada. Al conectar un cable de guitarra en la entrada "INPUT" hará que la unidad se encienda Automáticamente. Para aumentar la vida de la Batería, desenchufe siempre su cable de guitarra cuando no use la unidad.
12. **Tap LED:** Este LED se parpadea para indicar el tiempo de retardo Seleccionado. También indica el Modo de retardo que está en funcionamiento cambiando de color. Verde indica Modo Modern y rojo indica Modo Vintage.
13. **Tap & Modern/Vintage:** Este conmutador multi función le permite pulsar el tiempo de retardo directamente en el pedal y también le permite Seleccionar dos Sonidos de retardo únicos: Modern y Vintage.

Tap: el conmutador Tap Tempo de Time Machine permite acceder a retardos largos ¡de hasta 5800ms! Pulse repetidamente siguiendo el ritmo de la canción y el retardo se repetirá sincronizado con la música.

Nota: El conmutador de pedal Tap Tempo anula la operación normal de los botones Delay Range y Time.

Modern/Vintage: Para cambiar del Sonido de retardo por defecto Modern a retardo Vintage, Mantenga pulsado el conmutador Tap durante un segundo. El LED cambiará de color para indicar que ha cambiado de Sonido de retardo. Verde es Modern. Y rojo es Vintage (clásico). El Sonido de retardo Modern es un Sonido de gama completa, cristalino muy indicado para prácticamente cualquier tipo de música. El Sonido Vintage añade un sutil Efecto de Modulación y un circuito de saturación para simular las características de los retardos de cinta clásicos.

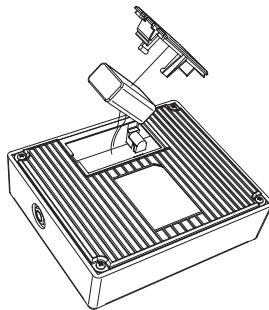
cos. Para volver al retardo Modern, Mantenga pulsado el conmutador Tap de nuevo durante un segundo.

Compartimiento de Batería: Permite acceder a la Batería de 9V.

“Para cambiar la Batería”

1. Abra el compartimiento de Batería situado en la base del pedal y retire la Batería de 9V (6LF22/6LR61).
2. Retire el soporte de Batería de la Batería de 9V.
3. Instale una Batería nueva en el soporte y meta la Batería en el compartimiento.
4. Cierre el compartimiento de Batería.

Nota: Retire la Batería de 9V del pedal cuando no lo esté usando durante largos periodos de tiempo.



La historia de Time Machine y Características Especiales

Time Machine es un retardo multi función diseñado siguiendo las exactas especificaciones del guitarrista de fama mundial Joe Satriani. Joe quería un retardo que ofreciera lo mejor de los retardos modernos combinado con la calidez, musicalidad y carácter de los mejores pedales de retardo clásicos. También quería incorporar sus puntos de Ecualización favoritos, que usa para esculpir los Efectos de Retardo en directo y en el estudio, para que la guitarra se asiente siempre perfectamente en la mezcla. El resultado es Time Machine.

Características especiales de Time Machine:

- **Doble Modo de Retardo.**

Time Machine es como tener dos retardos en uno: Modern y Vintage. Ambos retardos son fácilmente accesibles mediante un conmutador de pedal. El retardo Modern es un Sonido de gama completa, cristalino muy indicado para prácticamente cualquier tipo de música. El Sonido Vintage añade un sutil Efecto de Modulación y un circuito de saturación para simular las características de los retardos de cinta clásicos.

- **Circuito de saturación de estilo analógico.**

Basado en el tono y respuesta de una codiciada unidad de retardo clásica, este circuito asimétrico de saturación da al Modo Vintage su clásica calidez.

- **Conmutador Hi-Fi y Lo-Fi.**

Esta es otra característica muy útil diseñada siguiendo exactamente las especificaciones de Joe. En el Modo Hi-Fi no se aplica Ecualización, y los Sonidos de retardo son puros procedentes de la señal original. En Modo Lo-Fi se aplica una Ecualización pasa altos y pasa bajos a la señal de retardo, tanto al Modo Modern como al Vintage. Estos puntos de Ecualizador son exactamente los mismos Ajustes que Joe usa en el estudio y en el escenario para crear enormes tonos de guitarra con retardo que se asientan a la perfección en la mezcla. ¡Piense en este conmutador como su acceso instantáneo a un ingeniero de mezcla profesional!

- **Tap Tempo**

Pulse el retardo que desee en Time Machine con el conmutador de pedal Tap. Este conmutador Tap también sirve para Seleccionar el Modo para cambiar entre los retardos Modern y Vintage.

- **¡Casi seis segundos de tiempo de retardo!**

Time Machine hace honor a su nombre. Además de ofrecer un control extremadamente preciso sobre los tiempos de retardo de hasta 1000ms usando los botones Delay Range y Time, el conmutador Tap permite obtener ¡tiempos de retardo de hasta 5800ms!

- **Salida Estéreo.**

Time Machine tiene dos salidas 1/4" para un funcionamiento totalmente Estéreo. Esto significa que puede conectar Time Machine a dos dispositivos de entrada diferentes (como dos amplificadores distintos) para conseguir un enorme Sonido con Retardo, listo para un estadio. También resulta fenomenal en el estudio.

- **Botones de diseño especial.**

Había un montón de razones prácticas por las que Joe eligió estos botones además de su moderna apariencia. Una de ellas ¡su atractivo diseño! Joe y el equipo VOX también estuvieron de acuerdo en que era esencial dar la mayor precisión posible para explorar y documentar sus propios Ajustes de Sonido favoritos. Joe eligió el blanco para que los pueda ver en sitios oscuros, como en el escenario o en su sótano.

Especificaciones

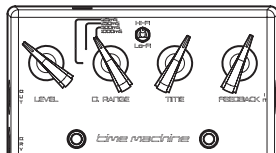
Jacks:	1x INPUT, 1x OUTPUT, 1x DRY OUT, 1x DC9V
Impedancia de entrada:	1M-ohmios
Impedancia de salida:	1k-ohmios
Alimentación:	9V Batería alcalina (6LF22/6LR61) o Adaptador AC (se vende por separado)
Consumo eléctrico:	60 mA
Duración de la Batería:	aproximadamente 6 horas
Dimensiones:	143 x 121 x 58 (mm)
Peso:	600 g (sin Batería)
Elementos incluidos:	9V Batería alcalina (6LR61)
Opcional (se vende por separado):	Adaptador 9V AC(⊕ ⊖)

* Especificaciones y apariencia sujetas a cambios sin previo aviso como consecuencia de mejoras en el producto.

Sound Settings from Joe

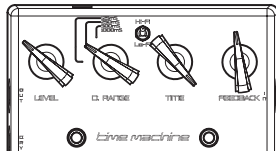
“Standard” (Joe’s Live Setting)

Level: 10 o’clock
DRange: 500 ms
Hi-Fi (up)
Time: 1 o’clock
Feedback: 1 o’clock
Delay Mode: Modern



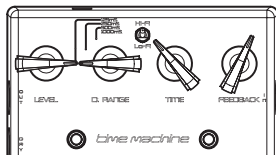
“Classic Rock”

Level: 10 o’clock
DRange: 250 ms
Hi-Fi (up)
Time: 5 o’clock (max)
Feedback: Between 11-12 o’clock
Delay Mode: Modern



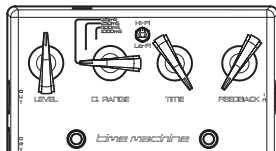
“Garage”

Level: 3 o'clock
DRange: 125 ms
Hi-Fi (up)
Time: 11 o'clock
Feedback: 1 o'clock
Delay Mode: Modern



“Rockabilly”

Level: 12 o'clock
DRange: 125 ms
Hi-Fi (up)
Time: 5 o'clock (max)
Feedback: 7 o'clock (min)
Delay Mode: Modern



Note: All sound settings can be varied by different Lo-Fi/Hi-Fi settings or by selecting a different delay mode (Modern/Vintage)

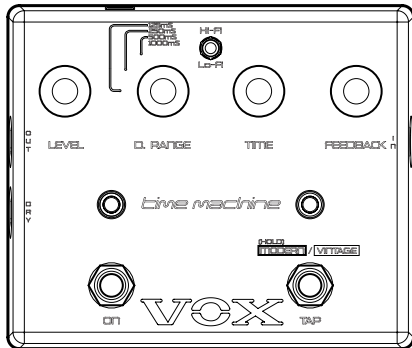
Remarque: Tous les réglages de son peuvent être modifiés par différents réglages "Lo-Fi/Hi-Fi" ou en changeant de type de delay ("Modern"/"Vintage").

Anmerkung: Alle Sounds können durch Ändern der „Lo-Fi/Hi-Fi“-Einstellungen oder durch Auswahl eines anderen Delay-Modus' (Modern/Vintage) variiert werden.

Nota: todos los sonidos pueden ser variados modificando los ajustes de Lo-Fi/Hi-Fi o seleccionando un tipo diferente de delay (Modern/Vintage).

Setting Chart Sheet

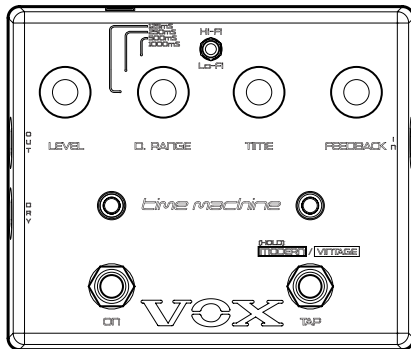
Name:



Comments:

Setting Chart Sheet

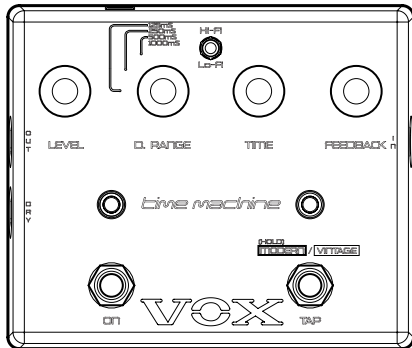
Name:



Comments:

Setting Chart Sheet

Name:



Comments:

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.



VOX AMPLIFICATION LTD. 9 Newmarket Court, Kingston, Milton Keynes, MK10 OAU, UK <http://www.voxamps.com/>